Avicenna GmbH, Ltd
Arab Swiss Center

Bahnhofstr. 10
CH-8001 Zürich, Switzerland

+41 79 922 23 23
+41 79 884 24 78

www.avicenna.swiss
www.arab-swiss.ch

Honorar- und Leistungsübersicht – Arab Swiss Center

Kategorie / Leistung	Honorar	Details / Bedingungen
Dolmetschen – Standard	Fr. 140.– / Std.	Allgemeine Gespräche, Schule, Soziales
Dolmetschen – Fachbereich	Fr. 160.– / Std.	Behörden, Bildung, Gesundheit
Dolmetschen – hochspezialisiert	Fr. 180.– – 200.– / Std.	Medizin, sensible Situationen
Mindestdauer	1 Stunde	Gültig zwischen 06:00 – 20:00
Längere Einsätze (Tagessatz)	Fr. 700.– – 1'200.– / Tag	06:00 – 20:00, zzgl. Reise & Unterkunft
Wartezeit	Zum Stundensatz	Wird als Arbeitszeit verrechnet
Reisezeit	Fr. 100.– / Std.	Zusätzlich zum Einsatz
Nachtzuschlag	+25 %	Arbeit ausserhalb 06:00 – 20:00
Wochenendzuschlag	+50 %	Samstag & Sonntag
Schriftliche Übersetzungen		
Übersetzung (Standard, Fachtext oder Spezialtext)	**ab Fr. 40.– / Seite** **Mindestauftrag (nur eine Seite): Fr. 60.–**	• Preis ab Fr. 40.– pro Seite • Gilt für allgemeine, fachliche und behördliche Texte (z. B. Recht, Medizin, Behörden) • Eine Seite entspricht **ca. 250–300 Wörtern** (≈ 1'800–2'000 Zeichen inkl. Leerzeichen)
Wochenendzuschlag (Übersetzung)	+25 %	Samstag & Sonntag
Expresszuschlag	+50 %	Kurzfristige Aufträge
Transkription und Audio-Übersetzung		
Transkription	Fr. 60.– – 150.– / Audiomin.	Abhängig von Qualität & Verständlichkeit
Audio-Übersetzung – einfach	Fr. 12.– / Audiomin.	–
Audio-Übersetzung – Fachtext	Fr. 18.– / Audiomin.	–

Hinweis: Die angegebenen Honorare sind Richtwerte und können je nach Aufwand, Fachgebiet und Dringlichkeit variieren.